

LOS REYES DE VISITA OFICIAL EN GUATEMALA



En la foto oficial sus Majestades Don Juan Carlos I y Doña Sofía, Reyes de España; el Presidente de la República, Licenciado Oscar Berger y señora Wendy de Berger.

Los Reyes de España, D. Juan Carlos I y Dña. Sofía, estuvieron en Guatemala realizando una visita oficial como parte de una gira por Latinoamérica. La última visita de ambos a nuestro país ocurrió hace 30 años (1977).

Les acompañó una comitiva de 40 personas, entre ellos D. Miguel Angel Moratinos, Ministro de Asuntos Exteriores y de Cooperación de España; Dña. Trinidad Jiménez, Secretaria de Estado para Iberoamérica; D. Javier Sandomingo, Director General de Política Exterior para Iberoamérica; Dña. María Jesús Figa, Directora General de Relaciones Económicas Internacionales y D. Juan Pablo de Laiglesia, Secretario General de la Agencia Española de Cooperación Internacional (AECI).

Entre los aspectos más importantes de la visita, destaca una cooperación de España por 14 millones de euros de los cuales 10 millones se invertirán en microcréditos. Asimismo se suscribió un convenio sobre traslado de personas condenadas entre España y Guatemala. El Rector de la USAC Estuardo Gálvez y el Ministro Moratinos firmaron otro convenio para que el Centro Cultural Español funcione en las instalaciones del antiguo edificio de la Facultad de Farmacia, en donde la cooperación española se hará cargo del remozamiento del edificio; en el lugar funcionará un museo y un teatro entre otros proyectos. Además la agenda real incluyó visitas al Alcalde de la capital, al Hospital El Pilar, a la sede de la AECI en Antigua Guatemala y una reunión con la colonia española.

El Rey Juan Carlos manifestó que efectuaron con gran ilusión esta visita a “una Guatemala renovada, nacida de los Acuerdos de Paz de hace 10 años”.

PREMIO DE DERECHOS HUMANOS PARA HELEN MACK

Por el ejemplar trabajo desarrollado en el ámbito guatemalteco, el premio de Derechos Humanos que otorga anualmente el Rey de España, D. Juan Carlos I, se entregó a la Fundación Mirna Mack.

Este galardón distingue a entidades que se han destacado en España o Iberoamérica en la defensa, promoción y realización de los derechos humanos y los valores democráticos o que hayan impulsado la investigación o la puesta en práctica de programas de actuación dirigidos a promover estos valores.

La Licda. Helen Mack, Presidenta de la Fundación, estuvo acompañada de la Licda. Mayra Alarcón, Directora Ejecutiva de la misma institución. La entrega del premio –en su 2da. Edición– se realizó en el Salón Mayor de la Universidad de Alcalá de Henares. El acto estuvo presidido por SSMM los Reyes de España, por el Rector de la Universidad, Sr. Virgilio Zapatero y por el Defensor del Pueblo, Sr. Enrique Múgica. A la ceremonia acudieron todos los Embajadores Latinoamericanos y las más altas autoridades españolas.

Desde esta Embajada enviamos nuestro reconocimiento y felicitación a la Licda. Helen Mack, así como a la Fundación que lleva el nombre de su hermana, por el trabajo desarrollado durante tantos años en la búsqueda de un país con más justicia, inclusión y paz.



Sus Majestades los Reyes entregan a Helen Mack el Premio “Rey de España de Derechos Humanos”. © Agencia EFE

DERECHOS HUMANOS EN GUATEMALA

Bajo los auspicios del Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación de España, con la presencia del Director de COPREDEH, Lic. Frank La Rue y del Lic. Alvaro Pop, se desarrolló en Casa de América un encuentro con 24 instituciones españolas. El evento sirvió para dar a conocer los avances, problemas y logros que en esta materia, se están dando en nuestro país.

VICEPRESIDENTE STEIN EN MADRID

En su reciente visita a España el Vicepresidente de Guatemala, Dr. Eduardo Stein cumplió con una intensa agenda de trabajo.

Participó como conferencista en el seminario “La Paz en Centroamérica: los desafíos de la seguridad, la democracia y el desarrollo” el cual fue organizado por la Secretaria General Iberoamericana, el Centro Internacional de Toledo para la Paz y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo. Además celebró reuniones de trabajo con la Sra. Dña. Maria Luisa Cava, Adjunta Primera del Defensor del Pueblo; con la Sra. Dña. Leire Pajin, Secretaria de Estado de Cooperación Internacional; con el Sr. D. Antonio Camacho, Secretario de Estado de Seguridad; con la Sra. Dña. Esperanza Casteleiro, Segunda Secretaria General de Gobierno y con la Sra. Dña. Trinidad Jiménez, Secretaria de Estado para Iberoamérica.

Por otra parte tuvo una entrevista con Radio Televisión Española que fue transmitida en la televisión del país.



Inauguración del seminario “La Paz en Centroamérica”. El Canciller de Costa Rica, Sr. D. Bruno Stagno; la Secretaria de Estado para Iberoamérica, Sra. Dña. Trinidad Jiménez; el Secretario General de la SEGIB, Sr. D. Enrique Iglesias; el Vicepresidente Dr. Eduardo Stein y el Ex Ministro de exteriores de El Salvador, Sr. D. Oscar Santamaría.

VISITA DEL MINISTRO DE FINANZAS

El Dr. Hugo Beteta, Ministro de Finanzas y el Lic. Mario Marroquin responsable de la mesa calificación/país, desarrollaron una serie de sesiones con las más altas autoridades españolas que manejan los temas económico-financieros del país Ibérico.

Se reunieron con el Sr. D. David Vegara, Secretario de Estado de Economía; con el Sr. D. Juan Badosa, Presidente de la Compañía Española de Seguros de Crédito a la Exportación (CESCE) y con la Sra. Dña. Beatriz Reguero, Directora de Relaciones Internacionales de esa misma institución; con la Sra. Dña. Trinidad Jiménez, Secretaria de Estado para Iberoamérica y con el Sr. D. Felipe de la Morena, Subdirector General de Relaciones Económicas Internacionales del MAEC. Finalmente se reunieron con el Sr. D. Juan Pablo de Laiglesia, Secretario General de la AECI.

EL VALOR DEL MUTUO IDIOMA DIFUSIÓN DE NUESTRA POESÍA EN CASA DE AMÉRICA



Panorámica de la lectura “Plegaria contra el Silencio” de Manuel José Arce.

Con una velada de “Lectura expresiva” en la que se alternaron voces españolas y guatemaltecas, la Embajada de Guatemala celebró el Día del Idioma Español y el Día del Libro en Casa de América, ese amable lugar que cotidianamente abre sus puertas cumpliendo su vocación de apoyo y recepción a las muestras intelectuales y culturales americanas.

El recital –a tres voces- fue muy bien acogido por el público y fue una oportunidad para valorar a destacados autores guatemaltecos de los siglos XIX, XX y XXI.

Los poemas fueron apreciados y aplaudidos, gracias a emotiva locución y profesionalismos de los lectores; los doctores en letras María Rubio y Matías Barchino de la Universidad Castilla-La Mancha, y la maestra de arte-teatro guatemalteco, Ana María Bravo.

Asimismo, la Embajada distribuyó la antología de esta presentación.

Se seleccionaron 18 autores, entre ellos, Miguel Angel Asturias, Manuel José Arce, Ana María Rodas, Luz Méndez de la Vega, Otto René Castillo, Julio Fausto Aguilera, Carlos Wyld Ospina, Esmeralda Putzeys I, Luis Alfredo Arango, poetas de la última generación, como Allan Mills, y del S.XIX como Batres Montúfar y Diéguez Olaverri

El evento logró el propósito de enaltecer el mutuo idioma de España y Guatemala, a través de recordar y difundir los altos valores de nuestra poesía.



Nuestra felicitación a “POLLO CAMPERO”
Por su primer año de vida en Madrid.



En la ciudad de La Laguna, Tenerife, la Alcaldesa Sra. Dña. Ana María Orama y el Sr. D. Ricardo Melchior, Presidente del Cabildo **inauguraron el Centro de Documentación de**

Canarias y América (CEDOCAM). Dicho centro estará potenciando la investigación de las relaciones históricas entre las dos orillas del Atlántico. En el acto participaron el Embajador Gereda y la Sra. Cónsul a.h., Dña. Silvia Vassaux.

Francisco Pérez de Antón, escritor, industrial, periodista y académico presentó en Casa de América su **obra literaria.** En el evento se aludió a su actividad periodística, a sus ensayos y novelística reciente.



Los artistas de la plástica guatemalteca, Fernando Salazar, Juan Francisco Yoc y Alejandro Wer, desarrollaron bajo los auspicios de esta Embajada, una muestra de sus obras en

el salón de exposiciones de la Organización de Estados Iberoamericanos (OEI) de Madrid. Durante 12 días la muestra fue visitada por los amantes del arte.

El Cónsul Honorario de Guatemala en Barcelona, Sr. D. José Luis Delgado organizó un **viaje cultural y turístico** a nuestro país con la participación de distintos cónsules acreditados en Barcelona. Las 44 personas que participaron en el periplo, fueron **recibidos por el Alcalde de la ciudad capital, Sr. Alvaro Arzú.**



El Embajador Gereda dictó una **serie de conferencias** sobre tópicos de Economía, Unión Centroamericana, Cooperación, Turismo y Acuerdos de Paz, en distintas instituciones

españolas. Las conferencias fueron impartidas en la Universidad Rey Juan Carlos I, en la Universidad Pontificia de Comillas, en la Fundación Euroamérica - Instituto Elcano, en la Fundación RECYD y en el Club Rotario Castilla.



El escritor, sociólogo y periodista guatemalteco, Mario Roberto Morales, dictó la **conferencia sobre “El enfrentamiento guatemalteco, retrospectiva y vivencias”**, en la Organización de Estados Iberoamericanos. Después de la misma se desarrolló un Coloquio-Debate.

Bajo la organización de la Embajada, la **Compañía de Títeres “El Armadillo”** de Quetzaltenango, presentó en el Centro Dirdam, las obras “La Luna y El Sol” (basada en el Popol Vuh) y “En sus narices”.



El cantante guatemalteco José Pablo Saravia, ganó el **primer puesto del Primavera Pop Festival**, que se desarrolló en Madrid, el pasado mes de abril.

En Valencia se **firmaron los Estatutos de la Asociación Internacional de Ciudades y Entidades de la Ilustración.** Los mismos fueron signados por el Embajador Gereda en representación de la Ciudad Capital de Guatemala. En el mes de marzo de 2008 nuestra ciudad capital será la sede del V Encuentro de las Ciudades de la Ilustración.

La artista guatemalteca Maggie de Bickford, donó una escultura de la Virgen del Rosario, la cual fue entregada a la Basílica de Torreciudad (Aragón), el día en que se celebró la Festividad de los Pueblos Latinoamericanos. En esta Basílica se encuentran representadas todas las Vírgenes Patronas de los países Iberoamericanos.



El fotógrafo guatemalteco Andrés Asturias participó en la muestra colectiva de **PHOTOESPAÑA-07** con el tema “Teatro Nacional Miguel Angel Asturias”.



La Asociación de Damas Diplomáticas en España organizó su tradicional kermés a fin de levantar fondos para obras sociales. En la visita al stand guatemalteco, Su Majestad la Reina Sofía fue recibida por la Sra. Lizzy de Gereda y personal de esta Embajada.

GUATEMALA EN LA V EDICION DE IMPULSO EXTERIOR –IMEX 07



Licenciado José Arturo Rodríguez Díaz, Ministro Consejero de esta Misión, el Sr. Christian Fish y el Licenciado José Manuel Samayoa Lara, Delegado de Invest In Guatemala para Europa.

La Embajada de Guatemala en España estuvo presente en una nueva edición del mayor Encuentro Empresarial de Negocios Internacional, que se desarrolla en IFEMA de Madrid.

Este año se contó además con la valiosa participación de Invest In Guatemala que contribuyó a consolidar la promoción de Guatemala como país receptor y plataforma de la inversión española en la región centroamericana. La delegación guatemalteca llevó a cabo una extensa agenda de entrevistas y presentaciones con empresas españolas.

NOS VISITO EX MISS AMERICA GUATEMALA



Débora David, originaria de Izabal, quien ha participado representando a Guatemala en varios eventos de pasarelas en España, estuvo de visita en nuestra Misión para participar como invitada especial en la muestra de pintura guatemalteca que se desarrolló en la sala de exposiciones de la Organización de Estados Iberoamericanos. En la foto: La Srita. Débora David leyendo el boletín "Chapines en España".

La Embajada lamenta profundamente el sensible fallecimiento del Sr. D. José Freire Vázquez, quien fue por muchos años Cónsul Honorario de nuestro país en La Coruña. Nuestro sentido pésame a su distinguida familia.

NUEVO CONSUL HONORARIO EN PAIS VASCO

El Ing. guatemalteco Alfonso Montoya, fue nombrado nuevo Cónsul Honorario de Guatemala en Bizkaia, con jurisdicción en el País Vasco, La Rioja y la provincia de Burgos.

Desde ya agradecemos al Ing. Montoya toda su cooperación con Guatemala y le deseamos el mejor de los éxitos en su nueva gestión al frente del Consulado.

La dirección del nuevo Consulado es:
Av. Cristóbal Murrieta 36, 6º I/I
48980 Santurtzi, Bizkaia (España)
Tel. 94 483 56 07
Mail: amontoya@euskalnet.net

RESTAURANTE GUATEMALA



Nuestra compatriota Rina Ortiz con su familia a las puertas del restaurante de su propiedad en la Calle Guatemala de Letur, Albacete.

REQUISITOS DE INGRESO PARA LOS GUATEMALTECOS QUE VIAJAN A ESPAÑA COMO TURISTAS

1. Pasaporte con un mínimo de 6 meses de vigencia a futuro.
2. Máximo tiempo de estancia 90 días.
3. Boleto de avión ida y vuelta.
4. Si se alojara en la residencia de un familiar o amigo, deberá solicitar **carta de invitación tramitada en la Comisaría de Policía española de su lugar de residencia que será la competente para su tramitación y expedición.** Ya no se aceptarán las cartas hechas ante Notario.
5. Si se alojara en hotel o pensión, debe presentar la reserva en donde consten los días de estancia.
6. Si le fuera solicitado, deberá demostrar que tiene tarjeta de crédito internacional, comprobando con carta del banco emisor el límite de crédito. Si no tuviera tarjeta de crédito, deberá mostrar con dinero en efectivo o con cheques de viajero que posee **un mínimo de 513 euros (US\$ 698.00), además deberá portar 57.60 euros (US\$ 78.20) por día de estancia, por persona.**
7. Los anteriores requisitos se pueden encontrar en el **Boletín Oficial del Estado español (BOE) 113 del 11-05-2007, ORDEN PRE/1282/2007, PAG. 20390-91 y ORDEN PRE/1283/2007, Pag. 20391-94 (www.boe.es).**

REMITE: Embajada de Guatemala. Calle Rafael Salgado 3, 10º Dcha. 28036 Madrid